

POLSKI

Szanowni Państwo,

każdy nasz produkt jest rezultatem skrupulatnych testów technicznych opartych na gruntownym doświadczeniu w projektowaniu i produkcji elektrycznego sprzętu gospodarstwa domowego do sprzątania domu.

Przygotowaliśmy tę instrukcję aby umożliwić Państwu maksymalne wykorzystanie

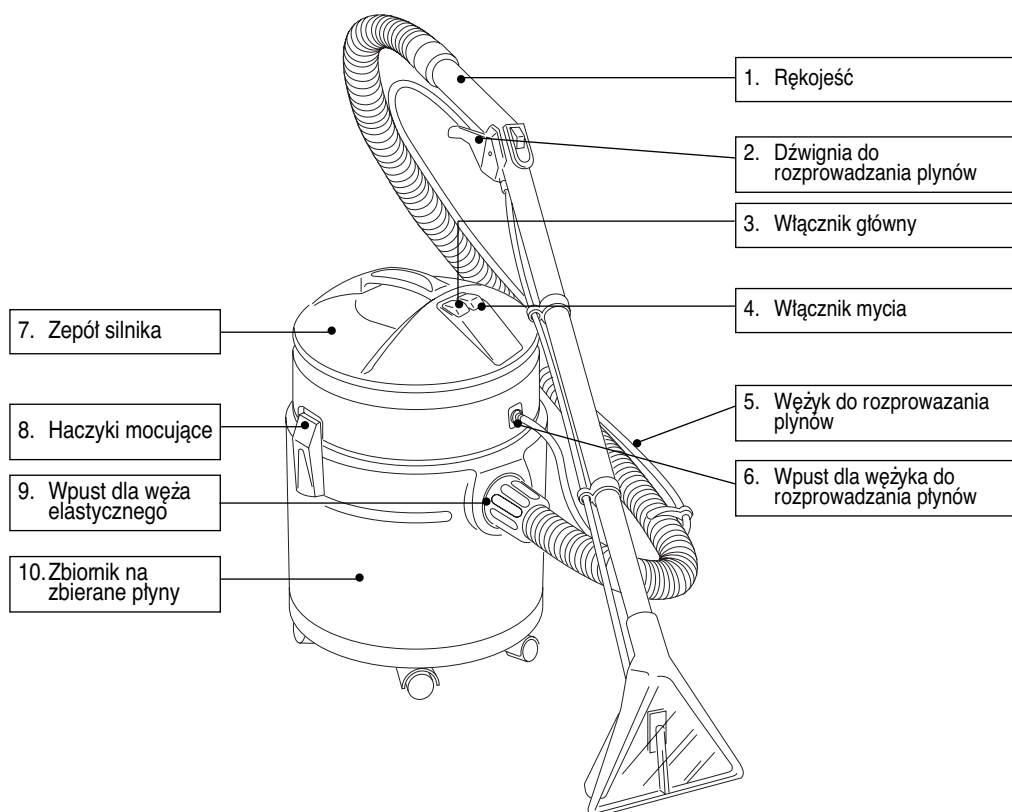
zalet aparatu.

Jestésmy pewni, że postępując zgodnie a naszymi wskazówkami, będą Państwo mogli używach nasz aparat przez długi czas i z największą satysfakcją.

Skorowidz

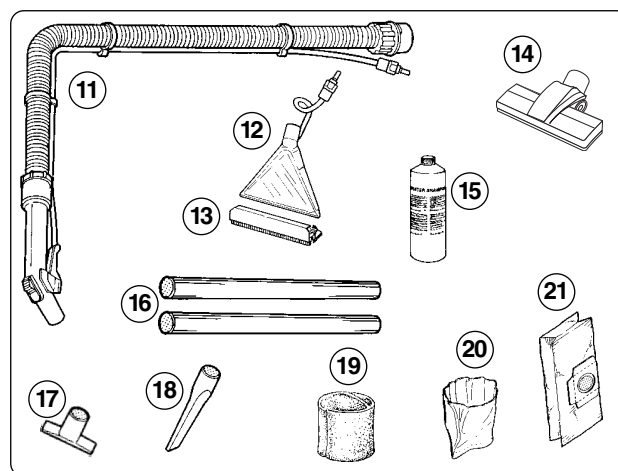
1. Przygotowania do użycia	75
2. Funkcja zbierania kurzu	75
2.1 Akcesoria odkurzacza.....	76
2.2 Konserwacja filtrów papierowych.....	77
3. Funkcja zbierania kurzu.....	78
3.1. Akcesoria do zbierania płynów	78
3. 2 Wypróżnianie zbiornika do zbierania płynów.....	79
4. Funkcja mycia z ekstrakcją.....	80
4. 1. Napełnianie zbiornika do mycia z ekstrakcją.....	81
4. 2. Technika mycia z ekstrakcją.....	81
4. 3. Technika mycia z ekstrakcją.....	82
5. Czyszczenie i konserwacja aparatu	83
6. Gwarancja	84

Opis aparatu



Akcesoria

- 11. Wąż elastyczny elastyczny zasysający
- 12. Końcówka duża przezroczysta
- 13. Szczotka do podłóg twardych
- 14. Szczotka do dywanów/ podłóg
- 15. Flakon szamponu
- 16. Dwie rurki przedłużające
- 17. Końcówka uniwersalna
- 18. Końcówka w kształcie szpady
- 19. Filtr do zbierania płynów
- 20. Filtr papierowy
- 21. Pojemnik na kurz



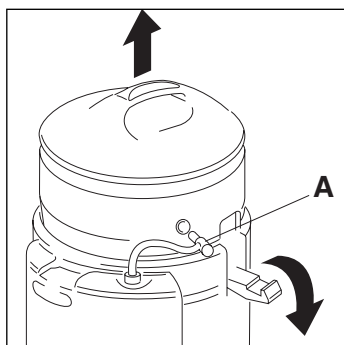


**Przeczytajcie
uwaga! tę
instrukcję**

Ostrzeżenia

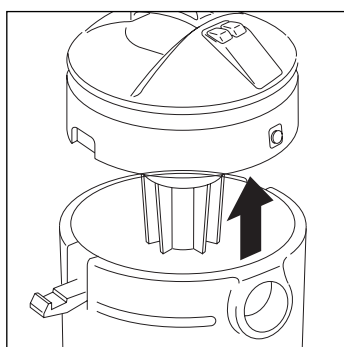
- Przed użyciem sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej aparatu.
- Właczać aparat jedynie do tych gniazdek elektrycznych, które mają natężenie przepływu prądu minimum 10A oraz mają skuteczne uziemienie. W przypadku aparatów o podwójnej izolacji (posiadają one symbol  na tabliczce znamionowej), uziemienie nie jest konieczne.
- **Wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdzka jeżeli nie używa się aparatu oraz przed wykonaniem jakiejkolwiek operacji czyszczenia lub konserwacji aparatu.**
- NIE myć aparatu rozpuszczalnikami. Używać wyłącznie wodę z normalnymi detergentami płynnymi.
- NIE ciągnąć przedwodu zasilającego lub samego aparatu po to, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazdzka elektrycznego.
- NIE pozostawiać nigdy włączonego aparatu bez nadzoru, trzymać go daleko od dzieci i od osób niezdolnych do czynności prawnych.
- NIE ciągnąć aparatu po przewodzie elektrycznym aby nie uszkodzić izolacji w przewodzie.
- NIE dotykać wtyczki wilgotnymi rękoma.
- NIE zasysać płynów łatwo-palnych i powodujących korozję.
- NIE zasysać zapalonych zapalek, popiołu i petów zapalonych papierosów.
- NIE uruchamiać aparatu jeśli wydaje się on wadliwy oraz gdy przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- NIE zamykać drzwi ściskając między nimi przewód elektryczny, nie ciągnąć przewodu po ostrych powierzchniach. Trzymać go daleko od rozgrzanych powierzchni.
- NIE wystawiać aparatu na czynniki atmosferyczne (deszcz, mróz, słońce itp).
- Unikać zasysania twardych i ostrych przedmiotów aby nie uszkodzić worka jącego kurz jak również samego aparatu. Nie używać aparatu do zbierania gwoździ, szpilek, śrubek i innych przedmiotów metalowych.
- Przed uruchomieniem aparatu upewnić się, czy konieczne filtry znajdują się na właściwych miejscach.
- Używać aparatu tylko w gospodarstwie domowym, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji i jedynie z akcesoriami dostarczonymi wraz z aparatem. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użycia aparatu.
- W sprawie naprawy należy zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego.

Producent zastrzega sobie prawo wniesienia zmian do aparatów i akcesoriów bez żadnego uprzedzenia. Zaleca się używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów aby nie pogorszyć jakości aparatu i NIE stracić gwarancji.

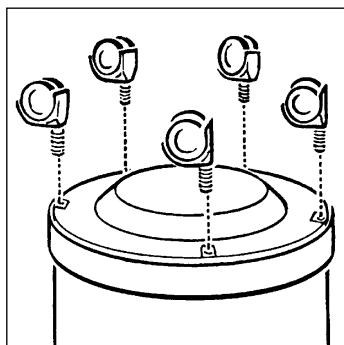


1. Przygotowanie do użycia

Odłączyć zespół silnika odciągając na zewnątrz odpowiednie haczyki. Jeśli Wasz aparat ma zewnętrzny pojemnik do detergentu, to najpierw należy odłączyć wężyk (A) do zasysania detergentu odciągając go na zewnątrz.



Podnieść zespół silnika za pomocą odpowiedniego uchwyty, wyjąć akcesoria ze środka zbiornika i podłączyć elementy odpowiednie do czynności, jaką będzie wykonywał aparat.

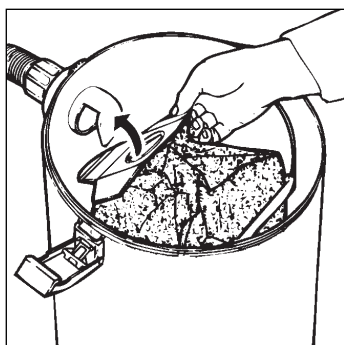


Odwrócić aparat do góry dnem i zamontować kołka wciskając je w odpowiednie otwory znajdujące się w podstawie zbiornika.

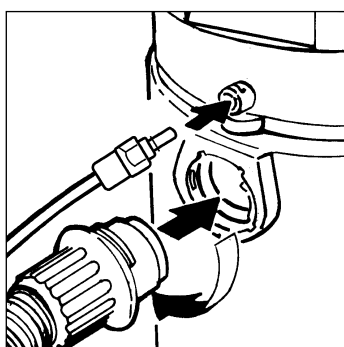
2. Funkcja odkurzania

Ten aparat jest przede wszystkim mocnym i wszechstronnym odkurzaczem.

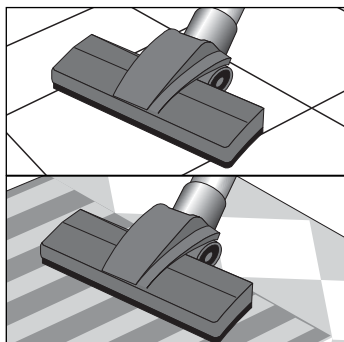
Upewnić się, aby filtr papierowy (20) nałożony był na koszyk ochroniający silnik. .



Worek na kurz o dużej pojemności powinien być zamontowany wewnątrz korpusu za pomocą obrotu kartonowej obejmującej wlot zasysania.



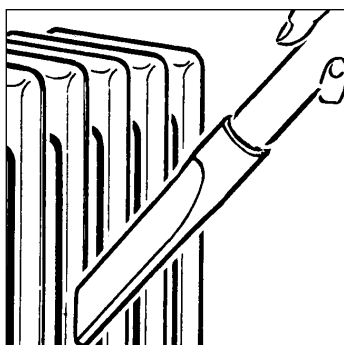
Połączyć wąż elastyczny z wpustem zasysania aparatu pokręcając nasadkę węża w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak, aby zamocowanie było pewne. Połączyć wężyk (5) do rozprowadzania płynów aby nie przeszkadzał podczas pracy (nie jest on potrzebny do działania odkurzacza). Jeden koniec rurek przedłużających połączyć z rękojeścią zaś drugi koniec z końcówką odpowiednią do czynności, jaką będzie wykonywał aparat.



2.1 Akcesoria do odkurzacza

Szczotka do dywanów/ podłóg (14)

Zbiera skutecznie kurz zarówno z podłóg twardych jak i z miękkich wykładzin podłogowych i z dywanów.



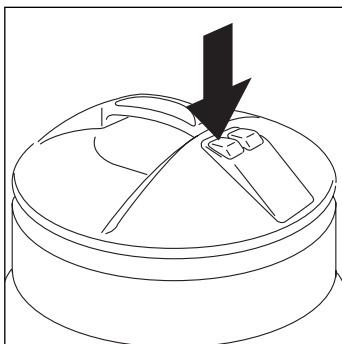
Końcówka w kształcie szpady (18)

Można nią zbierać okruszyny, kurz i małe kawałki. Jest idealna do dotarcia do miejsc trudno-dostępnych, takich jak np. kaloryfery, wnętrza samochodu itp.



Końcówka uniwersalia (17)

Używa się jej do czyszczenia dywanów, tapet, wnętrz samochodowych, firanek itp.



Po załączeniu odpowiedniej końcówki do węża elastycznego, włączyć wtyczkę do gniazdka i uruchomić aparat naciskając klawisz on/off włącznika głównego (3).

Nigdy nie należy naciskać włącznika mycia (4) jeśli używa się aparatu jedynie do odkurzania.

2.3 Konserwacja filtrów

Używając aparatu jako odkurzacz, należy periodycznie zmieniać filtr papierowy (20) ochraniający silnik.

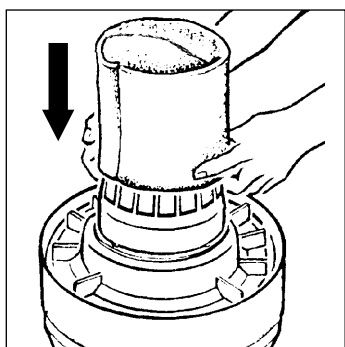
Jeżeli wciąga się pyły nadzwyczaj lekkie np. pyły popiołu, talku, tynku, to mimo, że filtr wydaje się czysty, jest on w rzeczywistości zaimpregnowany pyłem, który uniemożliwia przejście powietrza przez filtr i w efekcie obniża skuteczność odkurzania.

W takich sytuacjach zaleca się wymienić filtr papierowy.

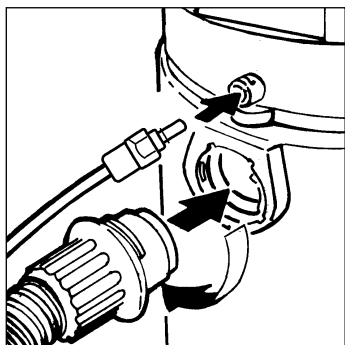


3. Funkcja zbierania płynów

Ta funkcja pozwala stawić czoła różnym krytycznym sytuacjom, kiedy to istnieje pilna potrzeba zebrania przypadkiem rozlanego płynu z jakiegos powierzchni. Np. wycieki ze zlewu, z pralki automatycznej, maszyny do mycia naczyń bądź zalania suterem - unikając jednakże zamoczenia aparatu.

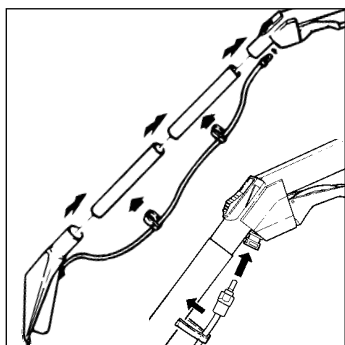


Odtąć zespół silnika odciągając haczyki mocujące (jak to opisane w punkcie dot. przygotowania do użycia), unieść go i na koszyczek ochraniający silnik założyć filtr poliuretanowy do zbierania płynów.



Zamontować ponownie zespół silnika na zbiorniku, wkręcić wąż elastyczny do wpustu zasysającego kręcąc nasadkę węża w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak, aby zamocowanie było pewne.

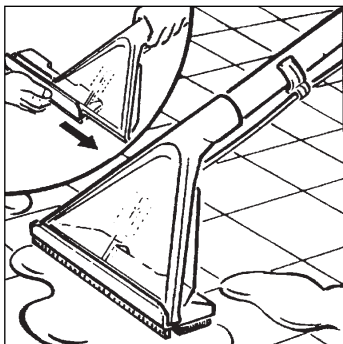
Połączyć Wężyk (5) do rozprowadzania płynów, aby nie przeszkadzał podczas pracy (nie jest on potrzebny do zbierania płynów).



3.1. Akcesoria do zbierania płynów

Końcówka przezroczysta (12)

Jest wskazana do zbierania płynów z podłóg (lub z dywanów/wykładzin). Połączyć końcówkę przezroczystą z rurkami przedłużającymi. Wężyk do rozprowadzania płynów (wcześniej założony na końcówkę) przyczepić klipsami do rurek przedłużających. Koniec Wężyka wcisnąć we wpust znajdujący się na rękojeści Węża elastycznego tak, aby słychać było skok blokujący.



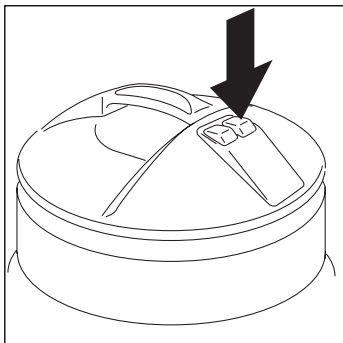
Dodatek do zbierania płynów z podłóg twardych

Celem użycia końcówki przezroczystej do podłóg twardych należy załączyć odpowiedni element (13).

Wystarczy wsunąć do uważnie w szyny znajdujące się na końcówce, które zabezpieczają go od wysunięcia i odhaczenia się podczas użycia.

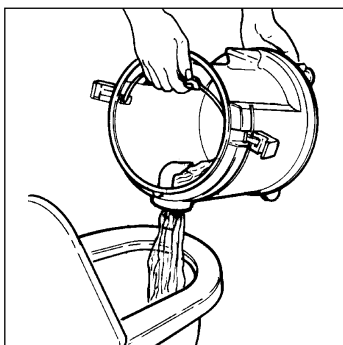
Końcówka w kształcie szpady (18)

Wskazana do zbierania płynów z miejsc trudno dostępnych oraz z zatkanych zlewów.



Po połączeniu odpowiedniej końcówki z wężem elastycznym, włączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego i uruchomić aparat poprzez naciśnięcie klawisza włącznika głównego. Aby przerwać zbieranie płynów, ponownie naciśnąć ten klawisz.

Nidgy nie naciskać włącznika do mycia (4) podczas używania aparatu do zbierania płynów.



Uwaga: Zbiornik do zbierania płynów ma pojemność 8 litrów wody. W przypadku przekroczenia tego limitu, specjalny czujnik przerwie zasysanie i silnik zwiększy swe obroty. Wówczas należy wyłączyć aparat, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i wypróżnić pojemnik.

3.2. Wypróżnianie zbiornika do zbierania płynów

Aby wypróżnić zbiornik należy odłączyć go od zespołu silnika odciągając haczyki mocujące, podnieść go za pomocą uchwyty znajdujące się wewnątrz i wypróżnić.



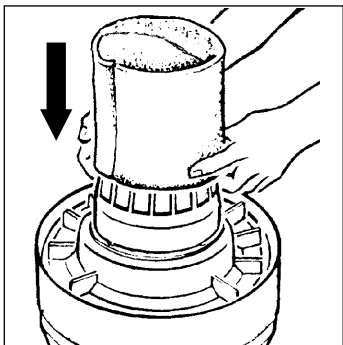
UWAGA:

Jeśli powierzchnia tkaninowa przeznaczona do czyszczenia była uprzednio myta detergentem innym niż ten, który znajduje się w wyposażeniu, to w zbiorniku aparatu może tworzyć się nadmiar piany. Jeśli piana wychodzi z głowicy, to należy wyłączyć aparat i opróżnić korpus. Należy zawsze używać szampo oryginalny, który ma się pienia.

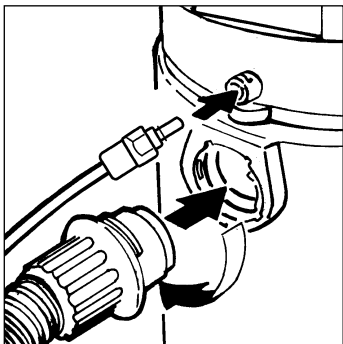
4. Funkcja mycia z ekstrakcją

Technika mycia z ekstrakcją polega na spryskaniu powierzchni detergentem (woda+szampon) i na zebraniu go czyli ekstrakcji, eliminując w ten sposób brud i osiągając doskonałe oczyszczenie powierzchni.

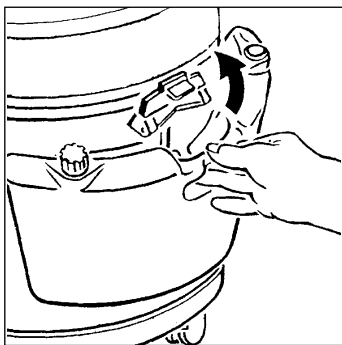
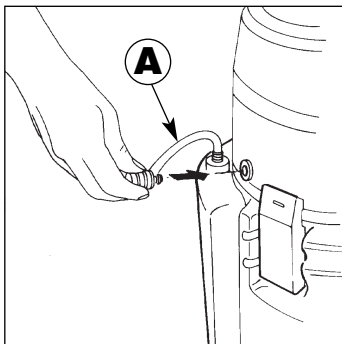
Uwaga: upewnić się, czy wszystkie materiały i powierzchnie przeznaczone do czyszczenia są odporne na mycie z ekstrakcją. W razie wątpliwości wykonać próbę w miejscu mało widocznym i poczekać na całkowite wysuszenie aby ocenić rezultaty.



Odtąć zespół silnika odciągając na zewnątrz odpowiednie haczyki (tak, jak to zostało opisane w punkcie 1). Upewnić się, aby filtr (19) z poliuretanu do zbierania płynów był nałożony na koszyczek ochraniający silnik i aby nie było ani filtrów papierowych (20) (21).



Zamontować ponownie zespół silnika na zbiorniku, wkręcić wąż elastyczny do wpustu zasysającego kręcąc nasadkę węża w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak, aby zamocowanie było pewne. Podłączyć do zespołu silnika wężyk (5) rozprowadzający płyny wciskając go aż do usłyszenia skoku blokującego.



4.1. Napełnianie pojemnika do mycia z ekstrakcją

Najpierw odłączyć (A) do zbierania detergentu od zespołu silnika wyciągając go z osadzenia.

Podnieść odpowiedni haczyk blokujący, odłączyć pojemnik i wypełnić go roztworem detergentu używając wody i szamponu w proporcji wskazanej na flakonie szamponu.

Pojemność pojemnika wynosi około 3 litrów.

Ponownie zamontować pojemnik na korpusie i wsunąć wężyk do zbierania detergentu w odpowiedni wpust umiejscowiony na zespole silnika.

4.2. Akcesoria do mycia z ekstrakcją

Końcówka przezroczysta (12)

Jest wskazana do mycia podłóg (lub dywanów/wykładzin).

Po zaopatrzeniu aparatu w odpowiednie akcesoria włączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego i uruchomić aparat naciskając oba włączniki, zarówno włącznik mycia (4) jak i włącznik odkurzania (3).

OSTRZE ENIE dot. hałaśliwości aparatu. Po uruchomieniu aparatu da się zauważyć przez parę sekund zwiększoną hałaśliwość aparatu wynikającą z wchodzenia wody w obieg po raz pierwszy a nie z wady samego aparatu. Gdyby jednak hałas przeciągał się ponad 15 sekund, wówczas należy sprawdzić, czy wężyk do zasysania detergentu jest dobrze osadzony we wpuszcie na zespole silnika. Kiedy zabraknie roztworu myjącego, aparat znów zacznie pracować głośniejsze. Wówczas należy wyłączyć aparat i uzupełnić roztwór z pojemnika zgodnie z instrukcją.

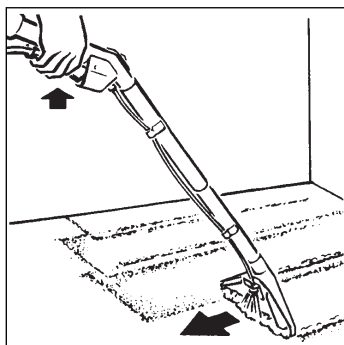
Zalecenia dotyczące używania aparatów z dwoma włącznikami niezależnymi

Z włącznikami niezależnymi można nacinać jedynie włącznik mycia (4) i naciskając dźwignię do rozprowadzania płynów (2) spryskać przeznaczoną do mycia powierzchnię roztworem detergentu.

Poczekać jedną lub dwie minuty aż roztwór detergentu wykona swe działanie. Następnie nacisnąć włącznik główny 3 i ponownie pracować na traktowanej powierzchni używając jedynie funkcji zbierania płynów bez naciskania dźwigni (2).

Uwaga: nigdy nie naciskać włącznika mycia (4) jeśli pojemnik na roztwór myjący jest pusty. W przypadku niewłaściwego użycia specjalny czujnik zablokuje działanie pompy celem uniknięcia uszkodzenia aparatu.

Wówczas, należy poczekać około 30 minut przed ponownym użyciem aparatu.



4.3. Technika mycia z ekstrakcją

Technika mycia z ekstrakcją jest następująca:

- spryskuje się roztwór detergentu naciskając dźwignię rozprowadzania płynów (2) i jednocześnie zbiera się płyn z powierzchni wykonując ruch do siebie.
- osusza się traktowaną powierzchnię używając jedynie funkcję zasysania, czyli bez użycia włącznika mycia (4) i bez naciskania dźwigni rozprowadzania płynów (2). Po takiej operacji traktowana powierzchnia będzie sucha i czysta.



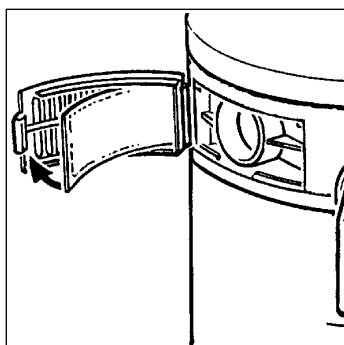
5. Czyszczenie i konserwacja aparatu

Uwaga: Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia i konserwacji aparatu, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

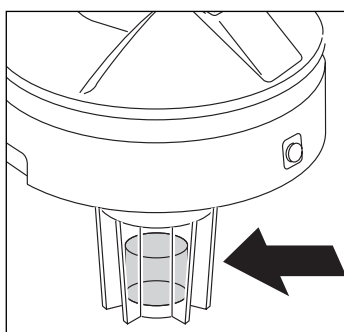
Po użyciu aparatu do mycia z ekstrakcją lub do zbierania płynów, zaleca się dla większej higieny, zassać parę litrów czystej wody. W ten sposób oczyszczą się nie tylko akcesoria ale i wnętrze węża elastycznego. Zaleca się również wypróżnić zbiornik na płyn po każdym użyciu. (patrz par. 3.2 na str.79).

Po wypróżnieniu i wypłukaniu zbiornika należy zdemontować filtr z poliuretanu (22), umyć go pod bieżącą wodą i wysuszyć przed ponownym zamontowaniem.

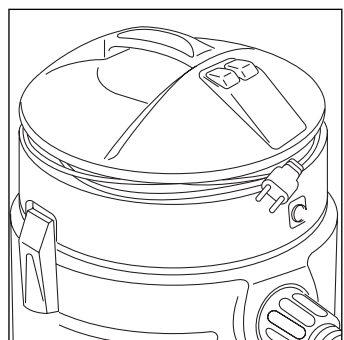
Wysuszenie filtra przedłuża jego żywotność.



Wymieniać okresowo filtr ujścia powietrza. Znajduje się on wewnątrz drzwiczek usytuowanych na zespole silnika. Aby otworzyć drzwiczki wystarczy pociągnąć wystającą dźwignię w kierunku na zewnątrz.



Kontrolować okresowo czy pływak w koszyczku ochraniającym silnik może się swobodnie poruszać w swojej oprawie.



Aby odstawić aparat do przyszłego użycia, włożyć akcesoria do zbiornika i owinąć przewód elektryczny wokół głowicy w odpowiednim wgłębieniu tak, aby nie spowodować zadrażnień na jej powierzchni i uszkodzeń samego przewodu.

ZALECENIE: jeśli przewiduje się nie używać aparatu przez dłuższy czas, zalecamy umycie całego obiegu czystą wodą celem usunięcia ewentualnych resztek detergentu, który mógłby zablokować w przyszłości pompę.

Wypełnić zbiornik samą wodą, włączyć pompę i nacisnąć dźwignię do rozprowadzania płynów przez parę minut.

6. Gwarancja

W sprawie serwisu technicznego (jak również w sprawie nabycia akcesoriów typu filtry itp.) należy zwrócić się do sprzedawcy lub do Autoryzowanego Centrum Technicznego.

Zaleca się używanie tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

Zapewnia to utrzymanie niezminionej jakości aparatu i NIE stracenie gwarancji.